



## 关于我们 About us

傲途电梯(苏州)有限公司是一家拥有高科技电梯和自动扶梯、自动人行道技术的专业公司。厂区占地面积近 35000 平方米, 建筑面积 25000 平方米, 年生产能力为 15000 余台电扶梯。公司现有员工 260 余人, 其中专业技术人员 35%, 组成一支十分专业的管理和技术团队。公司的基本骨干均由具有本行业二十年以上丰富经验的人员组成。装备有现代化的加工流水线, 包括有数控多工位冲床、数控折弯机、无麻点焊机、数控剪板机等, 使得在每一台产品都能做到更高效、更合理、更安全。

数年来公司坚持以市场为导向, 以客户为中心的理念, 不断建立和完善以销售、安装、维保“三位一体”的营销运作体系, 提升服务战略和品牌战略。公司不断以技术创新为核心, 引进与开发并重, 电梯技术总体处于国际先进水平。目前已发展至十一大系列近百种规格, 形成了覆盖市场不同层次需求的可供体系。

公司引进世界品牌技术、管理、售后服务以后, 将不断吸收和借鉴世界上先进理念和管理体制, 努力实现企业管理与国际接轨。通过了 ISO9001 管理体系、ISO14001 环境管理体系及 GB/T28001 职业健康体系的认证, 并进一步推动企业信息化建设和运用。全天候以先进的技术和科学的管理理念支撑公司的经营和运作。

Autors Elevator(Suzhou) Co., Ltd. ("Autors" for short) is a company that specialized in high-tech elevators, escalators and moving walkways industry. Factory covers an area of nearly 35,000 m<sup>2</sup>, construction area of 25,000 m<sup>2</sup>, annual production capacity of more than 15,000 sets of elevators and escalators. There are about 260 employees currently, among which 35% are professional technicians forming a professional management and technical team. The key staff has more than 20 years' experience in this field. Moreover, Autors equipped with modern processing production lines, such as multi-position digital punching machine, digital bending machine, seamless spot welding machine and digital shearing machine, to make sure all the products can be produced more efficient, reasonable and safety.

Over the years, Autors insists on the market-oriented and customer-focused idea to establish and develop the "Trine Marketing System" integrating sale, installation and maintenance to improve its service strategy; meanwhile, Autors has been focusing on technological innovation and development so that its elevator technology takes the lead in the domestic market. At present, there are 11 series products, covering about 100 specifications, so that a comprehensive product supply system available for different demand levels has been established.

Autors always absorbs and learns world advanced concepts and management systems in order to keep its corporate management in the same pace with international trend. Autors has passed ISO9001 Quality Management System, ISO14001 environmental management system and GB/T28001 Occupational Health System Certification, and further promoted the establishment and application of corporate information system to support its business and operation with advanced technologies and scientific management ideas.



### 傲途电梯，用心与您同行

Autors elevator, attentively be with you

企业文化是以企业在长期生产经营过程中逐步形成与发展的、带有本企业特征的企业经营哲学，即价值观念和思维方式为核心所生成外化的企业行为规范、道德准则、风俗习惯和传统的有机统一。它可以分为企业精神文化、企业制度行为文化和企业形象物质文化三大层次。

Enterprise culture is gradually formed in process of enterprise in the long-term production and business operation and development, with the characteristics of enterprise business philosophy, namely, values and way of thinking as the core generated by the externalization of business conduct and ethics, customs, habits and traditions of the organic unity. It can be divided into the spirit of enterprise culture, enterprise system culture and enterprise image material culture of three layers.

国际化的生产车间，大规模的装备流程，在高度严谨的研发理念下，傲途电梯配备了世界一流的生产设备。其中，先进的机械手臂，使工件工艺更美观更精确的完美状态；而数控加工中心和多工位冲床的高效率高精度高智能运作模式，则确保了傲途电梯多年来产品质量备受消费者青睐。

Autors owns the internationalized production workshops, the large-scale equipment process. Under the guidance of highly rigorous R&D ideas Autors Elevator is equipped with the world's first-class manufacture devices. Among them, the advanced imported laser cutter brings about the more perfect and attractive work-piece cutting. Whereas the highly effective, precise and intellectual running modes of CNC machining center and multi-station punch press ensure the remarkable product quality so that Autors elevators find great favor in the eyes of vast consumers over the years.

## Top technology

shows the remarkable energy-saving effect

## 尖端技术

方显节能本色

### ID/IC 卡身份识别

ID/IC card identification

ID/IC 卡对电梯的使用加以控制，只有配有 ID/IC 卡才能用此电梯，极大地加强楼宇管理的安全性，让用户更安心。

ID/IC card controls the elevator use. Only ID/IC card only use the elevator. It vigorously strengthens the security of the building management. The users can be rest assured in using the elevator.



### ARD 停电应急装置

ARD Power failure emergency device

当正在运行的电梯突然遇到供电故障停电时，该装置就会自动切换到应急供电状态，输出三相 380V 电源，供电梯慢速运行至平层位置，打开电梯门让乘客安全离开电梯，当电源恢复正常时，自动切换到正常电源。这一切无需人工参与，都由救援装置自动完成。

When the running elevator suddenly encountered a power failure voltage, the device will automatically switch to emergency power status, output three-phase 380V power for the elevator slow running to leveling position, open the elevator door safety of passengers leave the elevator when power is restored to normal, and automatically switch to the normal power supply. All without human involvement, the by rescue device automatically completed.

### 安全可靠

Safe and reliable

本装置采用电器互锁，防止两个电源的相互冲突，不更改电梯的安全回路，采用电梯原本的控制系统进行平层，不对电梯安全造成任何影响。

This device uses the electrical interlock to prevent the two power conflicting, does not change the elevator safety circuit, using the elevator control system to flat layer, not making any impacts on elevator's safety.



## Low Carbon emission

Achieves a elevator energy-saving pioneer

## 低碳排放

成就电梯节能先锋

傲途电梯以“低碳排放”、“循环利用资源”、“生态环境保护”为三大发展根本，在产品的整个寿命周期中积极推进降低环境负荷的全球性产品生产、维保，以期实现社会的可持续发展

Autors elevator is based upon "low carbon emission", "cyclic use of the resources", "protecting the ecological environment". It positively pushes forward low environmental load manufacture, repair and maintenance all over the world within whole life cycle of the products so as to fulfill the sustainable development of our society.

### 永磁同步无齿轮曳引机

The permanent magnet synchronous and gearless traction machine

选用稀土材料，将同轴传动技术、数字变频技术和群组电脑组合控制技术充分融合，高效节能，运行成本最小，热量散失低，工作效率极高，与一般传统技术相比，可节省能源 40% 之多。而且无齿轮曳引机无需更换油脂，无油污污染，低噪音设计，为您营造宁静的乘坐空间。

It chooses the rare earth materials to fully merge the coaxial drive technology, the numeric variable frequency technology, the group-computer combined control technology with the efficient energy-saving, minimum travel cost, low heat dissipation, extremely high work efficiency. Compared with the common traditional techniques, it can save more than 40% of the energy. And the gearless traction machine needs no renewal of the grease without any oil pollution. The low noise design produces a peaceful riding space for you.



### 群控管理系统

Group supervision system

傲途电梯以最快速度、最高效率为您提供分散派梯。当群控系统的所有电梯都保持待梯状态一分钟时间，群控系统就开始智能分散待梯，提高电梯的运行效率，减少乘客的等待时间，消除乘客候梯时的烦躁感。

Autors elevator furnishes you with the distribution dispatch by the quickest speed and the highest efficiency. When all the elevators in the group supervision system keep waiting for the lift for one minute, the group supervision system will intellectually distribute the waiting elevators in order to raise the elevator travel efficiency. It reduces the waiting period of the passengers and removes the frustration of the passengers in waiting the elevator.

根据首层候梯厅外呼数目派遣电梯  
It dispatches the lift according to the outer calling number of the initial floor elevator hall.

来自首层候梯厅的目的楼层呼叫减少，  
从而减少往返行程时间  
It cuts off the destination floor calling from the initial floor elevator hall so as to reduce the trip time.

节省了候梯时间 提高运输效率  
It saves the waiting period and enhances the transport efficiency.



## Small machine room passenger elevator

### 小机房乘客电梯

为节省建筑空间，拓展建筑物更大空间利用率，使运行更灵敏可靠，使楼宇更优雅美观，傲途小机房乘客电梯，采用紧凑密集型永磁同步无齿轮曳引机和特殊设计的控制柜，使机房面积达到与井道面积完全相同。

To save space, expand the building larger space utilization rate, make the operation more flexible and reliable, make the building more elegant appearance, Autors small machine room passenger elevator, the compact type permanent magnet synchronous gearless traction machine and the special design of the control cabinet, make room area is achieved and the well area is exactly the same.

### 减少 40% 的电梯能耗

Reduce 40% energy consumption

采用全球领先的永磁同步无齿轮曳引机，有效减少能耗，可以减少能耗 40% 之多，实现电梯主机免维护。

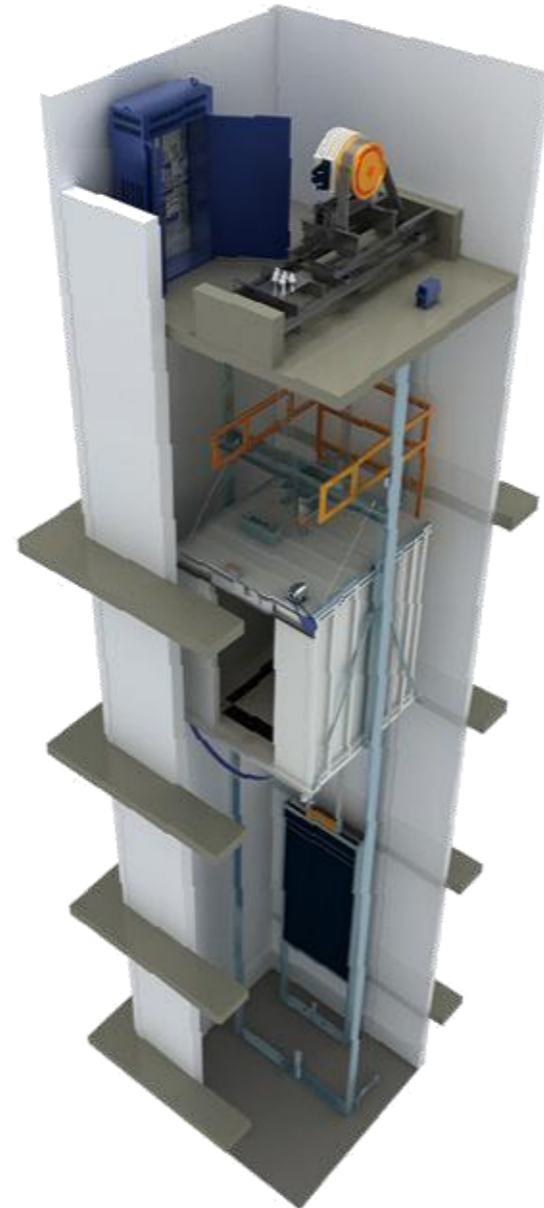
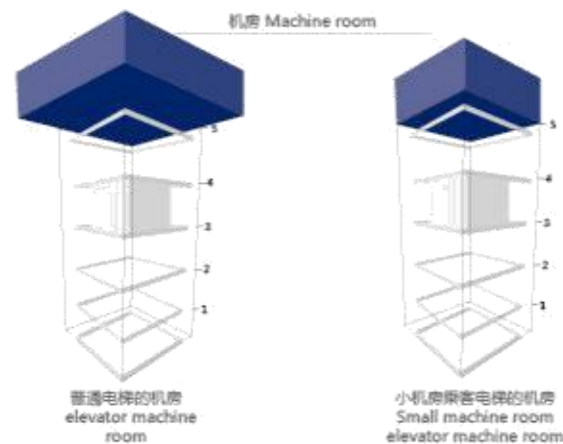
A global leader in permanent magnetic synchronous gearless traction machine, effectively reduce the energy consumption, can reduce energy consumption 40%, the realization of elevator mainframe maintenance free.

### 节约 50% 的机房面积

Saving 50% area of machine room

机房空间仅仅是电梯井道的一个延伸，因此建造方便，能耗成本低。紧凑的永磁同步无齿轮主机可以为机房留出更大的空间，放置其他控制设备。

Room space is just an extension of the elevator hoistway, so the construction is convenient, low energy consumption and cost. Compact gearless permanent magnet synchronous machine can provide room for more space, placing the other control device.



## Machine roomless passenger elevator

### 无机房乘客电梯

以深谙环保理念，节能降耗，节约建筑面积，提高设计自由度为己任的傲途无机房电梯，充分体现绿色人文精神，该款电梯只需要一个自己独立的井道空间，无需机房，与同载重量级别的传统电梯相比，节约电能 40%，节约建筑面积 10%。

In order to know the concept of environmental protection, energy saving, saving building area, improve the degree of freedom in design is the responsibility of the Autors elevator without machine room, fully reflects the green spirit of humanity, the elevator needs only one independent well space, without room, with the same load weight level than conventional elevators, saving energy by 40%, save construction area of 10%.

### 减少 40% 的电梯能耗

Reduce 40% energy consumption

采用全球领先的永磁同步无齿轮曳引机，有效减少能耗，可以减少能耗 40% 之多，实现电梯主机免维护。

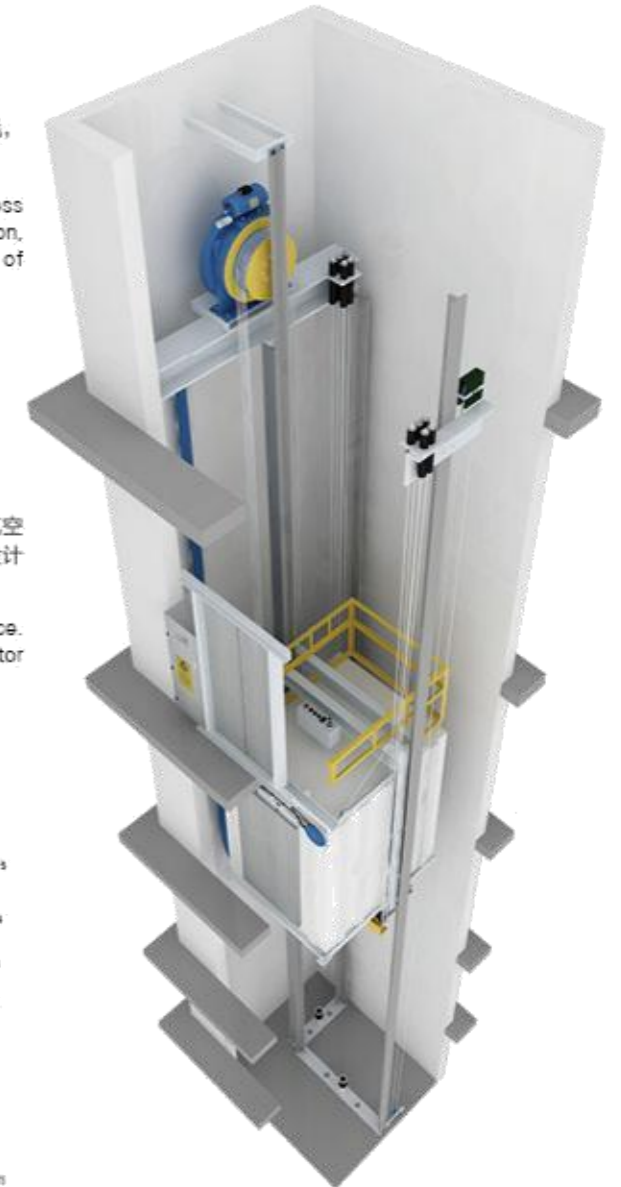
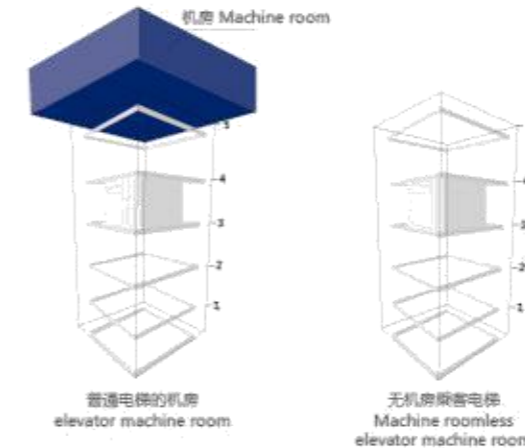
A global leader in permanent magnetic synchronous gearless traction machine, effectively reduce the energy consumption, can reduce energy consumption 40%, the realization of elevator mainframe maintenance free.

### 节约 10% 的建筑面积

Saving 10% area of construction

傲途无机房电梯占用空间进一步压缩，大大提高了建筑空间利用率。机房与井道一体化的设计，给电梯和建筑物的设计带了极大自由度。

Autors machine roomless elevator saving even more space. The combined machine room with hoistway give the elevator and construction designer more freedom.



Car decoration

Standard

轿厢装潢

标配



AT600 住宅梯标配 Residential elevators standard

吊顶	镜面不锈钢, LED 筒灯
轿壁	发纹不锈钢
厅门	首层发纹, 其余层喷涂
扶手	圆管不锈钢扶手
地板	防滑耐磨 PVC (ATP009)
操纵箱	一体式, 液晶显示

Ceiling:	Mirror stainless steel, LED
Car wall:	Hairline stainless steel
Landing door:	First landing door hairline stainless steel, other doors painted steel.
Handrail:	Tube stainless steel handrail
Flooring:	Anti-skidding and wear-resisting PVC (ATP009)
COP:	Integral type, liquid crystal display

图片系电脑绘制, 可能与实际图有不同。  
The pictures are plotted by computer and are likely somewhat different from the actual products.



电梯多媒体信息系统

Elevator multimedia information system



液晶显示 (段码)  
Liquid crystal display  
(segment-code)



多媒体  
Multimedia

操纵盘、外呼

COP& LOP



ATC201  
(一体式 Integral type)

ATE201-1

ATC202  
(分体式 Split type)

ATE202-1

ATC203  
(分体式 Split type)

ATE203

商务梯标配 Commercial elevators standard

商务梯标配 Commercial elevators standard

商务梯选配 Commercial elevators optional

图片系电脑绘制, 可能与实际图有不同。  
The pictures are plotted by computer and are likely somewhat different from the actual products.

## Car decoration

Diversification optional

## 轿厢装潢

多元化选配

### AT601 选配 Optional

吊顶	宽幅拱形白色透光板的柔光照明设计
轿壁	镜面、蚀刻、发纹
扶手	发纹不锈钢扁扶手
地板	防滑耐磨 PVC

**Ceiling:** Wide vaulted transparent light board for soft illumination design

**Car wall:** Mirror Finish, Etching Finish, Hairline Finish

**Handrail:** Hairline stainless steel flat handrail

**Flooring:** Anti-skidding and wear-resisting PVC



### AT606A 选配 Optional

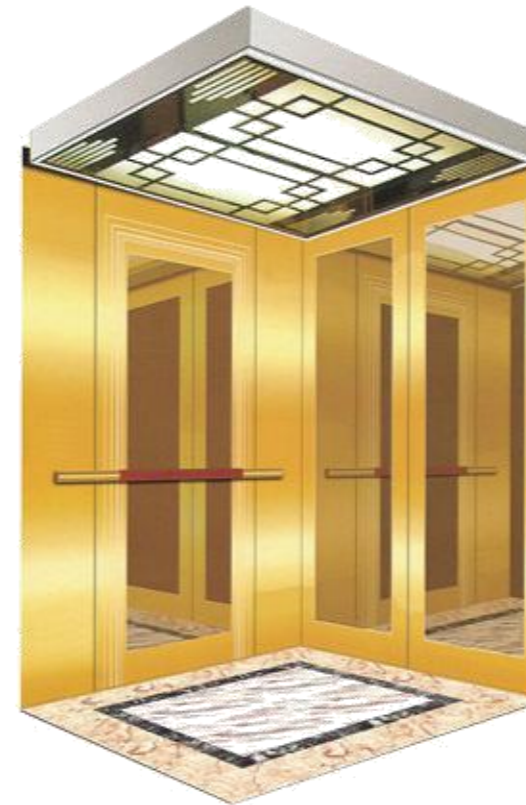
吊顶	不锈钢镜面镂空板和白色透光板，配铝合金框架
轿壁	钛金蚀刻与钛金镜面组合
扶手	圆木和钛金组合
地板	防滑耐磨 PVC

**Ceiling:** Stainless steel mirror carve and white transparent board with aluminium alloy frame

**Car wall:** Titanium etched and titanium mirror combination

**Handrail:** Round logs and titanium combination

**Flooring:** Anti-skidding and wear-resisting PVC



### AT604 选配 Optional

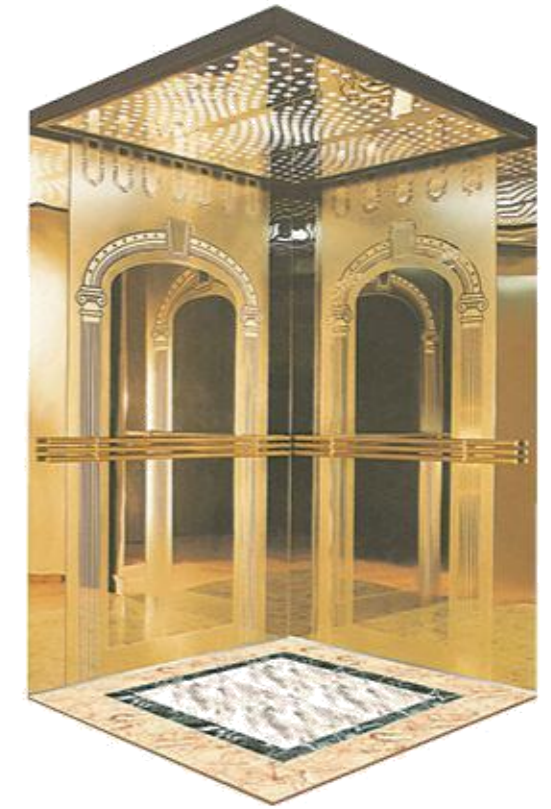
吊顶	菱形中空透明灯柱，加拱形白色透光板的柔光照明设计
轿壁	发纹不锈钢，蚀刻镜面不锈钢
扶手	圆管不锈钢扶手
地板	防滑耐磨 PVC

**Ceiling:** Diamond carve transparent light and vaulted white shade board for illumination design

**Car wall:** Hairline stainless steel, etched stainless steel mirror

**Handrail:** Tube stainless steel handrail

**Flooring:** Anti-skidding and wear-resisting PVC



### AT611 选配 Optional

吊顶	不锈钢镜面镂空板和白色有机板，不锈钢框架
轿壁	中心板：钛金、镜面、蚀刻、发纹、和纹。 辅助板：钛金、镜面
扶手	钛金不锈钢管三联组合扶手
地板	防滑耐磨 PVC

**Ceiling:** Pierced stainless steel mirror plate and white organic plates, stainless steel frame

**Car wall:** Center board is made of Ti-plated finish, mirror finish, etching finish, hairline finish, vibration finish. Auxiliary board is made of Ti-plated finish, mirror finish

**Handrail:** Titanium stainless steel tube triple combination handrails

**Flooring:** Anti-skidding and wear-resisting PVC

## Car decoration

Diversification optional

## 轿厢装潢

多元化选配



### AT500 标配 Standard

上下罩	半圆亚克力冠加不锈钢围板
观光壁	安全夹胶玻璃三块
装饰顶	多层反光工艺板加筒灯
轿壁	镜面、发纹、蚀刻、和纹
厅门	首层发纹，其余层喷涂
操纵箱	ATC108 一体式，发纹，蓝底白字液晶显示
外招	ATE108 一体式，发纹，蓝底白字液晶显示
扶手	不锈钢三管
地板	防滑耐磨 PVC

**Car cover:** Senucurle acrylic with stainless steel board

**Observation wall:** Three glue glass of safety clamp

**Decoration ceiling:** Multi-layer glisten board with tube lamp

**Car wall:** Mirror finish, hairline finish, etching finish, vibration finish

**Landing door:** First landing door hairline stainless steel, other doors painted steel

**COP:** ATC108 integral type, hairline stainless steel, Blue and white LCD

**LOP:** ATC108 integral type, hairline stainless steel, Blue and white LCD

**Handrails:** Three tube for stainless steels

**Floor:** Anti-skidding and wear-resisting PVC



### AT503 选配 Optional

上下罩	钢板喷涂加装饰灯条
观光壁	夹胶玻璃
装饰顶	镜面不锈钢边框，拱形白色透光板筒灯
轿壁	发纹不锈钢
扶手	圆管不锈钢扶手
地板	防滑耐磨 PVC

**Car cover:** Steel plate spraying with lamp bar

**Observation wall:** Laminated glass

**Decoration ceiling:** Mirror stainless steel frame, white transparent board, tube lamp

**Car wall:** Hairline stainless steel plate

**Handrails:** Tube stainless steel handrails

**Floor:** Anti-skidding and wear-resisting PVC



### AT504 选配 Optional

上下罩	阶梯五边形钢板烤漆加装饰灯
观光壁	安全夹胶玻璃
装饰顶	中部圆形亚克力顶灯，两侧筒灯
轿壁	不锈钢发纹板
扶手	圆管不锈钢扶手
地板	防滑耐磨 PVC

**Car cover:** Ladder pentagon steel plate baking finish with decoration lamp

**Observation wall:** Glue glass of safety clamp

**Decoration ceiling:** Middle with acrylic roof lamp, side with tube lamp

**Car wall:** Stainless steel hairline board

**Handrails:** Tube stainless steel handrails

**Floor:** Anti-skidding and wear-resisting PVC



### AT506 选配 Optional

上下罩	发纹不锈钢
观光壁	安全夹胶玻璃
装饰顶	不锈钢镜面镂空板和白色透光板，配铝合金框架
轿壁	镜面不锈钢，安全夹胶玻璃
扶手	圆管不锈钢扶手
地板	防滑耐磨 PVC

**Car cover:** Hairline stainless steel

**Observation wall:** Glue glass of safety clamp

**Decoration ceiling:** Stainless steel mirror carve and white transparent board with aluminium alloy frame

**Car wall:** Mirror stainless steel, Glue glass of safety clamp

**Handrails:** Tube stainless steel handrails

**Floor:** Anti-skidding and wear-resisting PVC

## Bed elevator 病床电梯

病床电梯，不仅用于运送乘客，还因使用的特殊而对电梯的功用性能有着特殊和严格的要求。做途病床电梯，能精确地控制电梯的运行速度，运行平稳、舒适。

做途病床电梯注重人性化的设计，来充分优化轿厢结构，最大限度地满足客户的使用要求。为乘客营造了一个宁静、淡雅的空间。

Bed elevator is not only used to convey the passengers, but also it has been put with the special and strict requirements because of its special use, function and performance. Autors bed elevator can accurately control the elevator running speed with smooth and comfortable operation.

Autors bed elevator lays stress on the humane design. It fully optimizes the car structure and satisfies the customer's using demands to the max. Besides, it provides the passengers with a quiet and elegant space.



## Bed elevator Car decoration 病床电梯 轿厢装潢



**ATC104**  
(残疾人操纵箱)

### AT801 标配 Standard

轿壁	发纹不锈钢	Car wall:	Hairline stainless steel
吊顶	镜面不锈钢，亚克力拱形灯饰板	Ceiling:	Mirror stainless steel, acrylic arch lighting decoration board
扶手	扁形不锈钢	Handrail:	Flat handrail stainless steel
地板	防滑耐磨 PVC	Flooring:	Anti-skidding and wear-resisting PVC

图片系电脑绘制，可能与实际图有不同。  
The pictures are plotted by computer and are likely somewhat different from the actual products.



## Decoration series

The perfection decorates

## 装潢系列

另具一格

### 吊顶

Ceiling



**ATC001**

中间是影像拱顶，两侧为不锈钢底板上铺以筒灯的柔光照明设计  
Middle with image Roof, side of stainless steel floor with tube lamp for soft illumination design



**ATC002**

菱形中空透明灯柱，加拱形白色透光板的柔光照明设计  
Diamond carve transparent light and vaulted white shade board for illumination design



**ATC003**

不锈钢框架，中部影像拱顶，两侧有机柱  
Stainless steel framework, image roof, organic pillar



**ATC004**

中部是木格加白色透光板的三拱顶，辅以不锈钢底板加筒灯  
Middle with wood trellis and white transparent board's triangle roof, and stainless steel floor with tube lamp



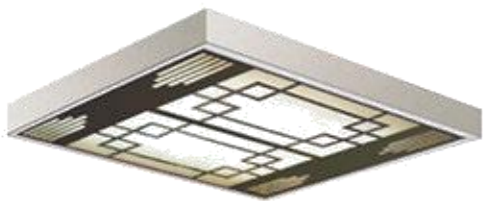
**ATC006**

中间是影像平顶，两侧为不锈钢底板上铺以筒灯的柔光照明设计  
Middle with image Roof, side of stainless steel floor with tube lamp for soft illumination design



**ATC007**

不锈钢镜面镂空板和白色透光板，配铝合金框架  
Stainless steel mirror carve and white transparent board with aluminium alloy frame



**ATC008**

不锈钢镜面镂空板和白色透光板，配铝合金框架  
Stainless steel mirror carve and white transparent board with aluminium alloy frame



**ATC009**

不锈钢框架，中部影像拱顶，两侧筒灯  
Stainless steel framework, image roof, tube lamp

### 厅门系列

Landing door series



**ATD306**

选配 Optional

镜面、蚀刻、发纹  
Mirror finish, etching finish, hairline finish



**ATD308**

选配 Optional

镜面、蚀刻、发纹  
Mirror finish, etching finish, hairline finish



**ATD309**

选配 Optional

镜面、蚀刻、发纹  
Mirror finish, etching finish, hairline finish



**ATD307**

选配 Optional

不锈钢边框玻璃门  
Stainless steel frame of the glass door



**ATD305**

选配 Optional

镜面、蚀刻、钛金、和纹  
Mirror finish, etching finish, ti-plated finish, vibration finish



**ATD310**

选配 Optional

镜面、蚀刻、钛金  
Mirror finish, etching finish, ti-plated finish

### 色标

Color



**ATS001**  
RAL 7004



**ATS002**  
RAL 9001



**ATS003**  
RAL 6032



**ATS004**  
RAL 7047



**ATS005**  
RAL 6027

图片系电脑绘制，可能与实际略有不同。  
The pictures are plotted by computer and are likely somewhat different from the actual products.

**Decoration series**

The perfection decorates

**装潢系列**

另具一格

**扶手系列**

Handrail series



**地板**

Floor

(标配 PVC)  
Standard PVC



(选配 玻璃花石)  
Optional glass fossil



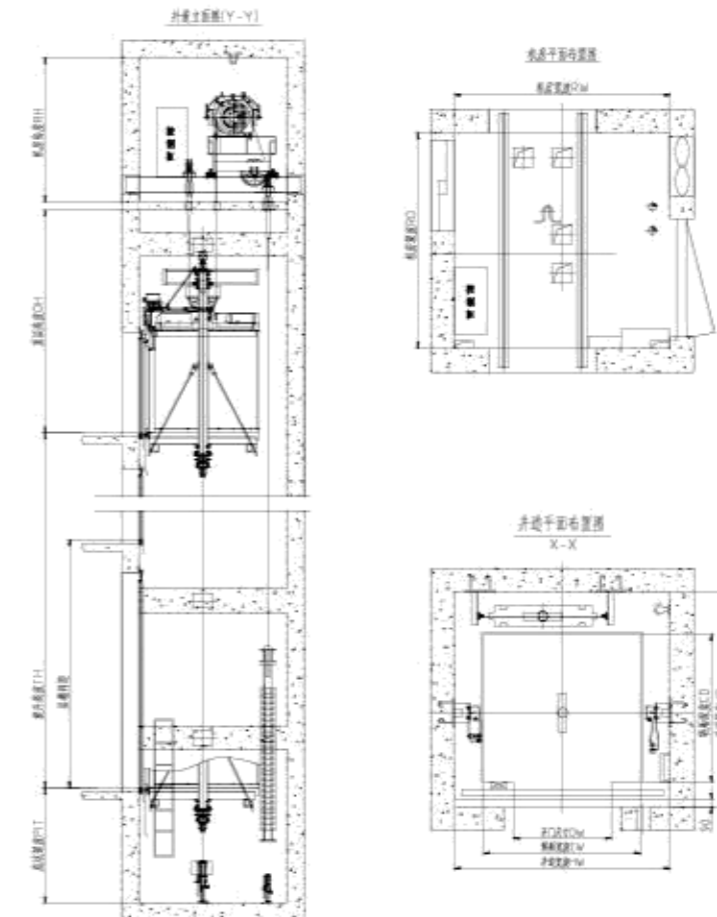
图片系电脑绘制，可能与实际略有不同。  
The pictures are plotted by computer and are likely somewhat different from the actual products.



**Small machine room passenger elevator**

construction parameters table

**小机房乘客电梯·土建参数表**

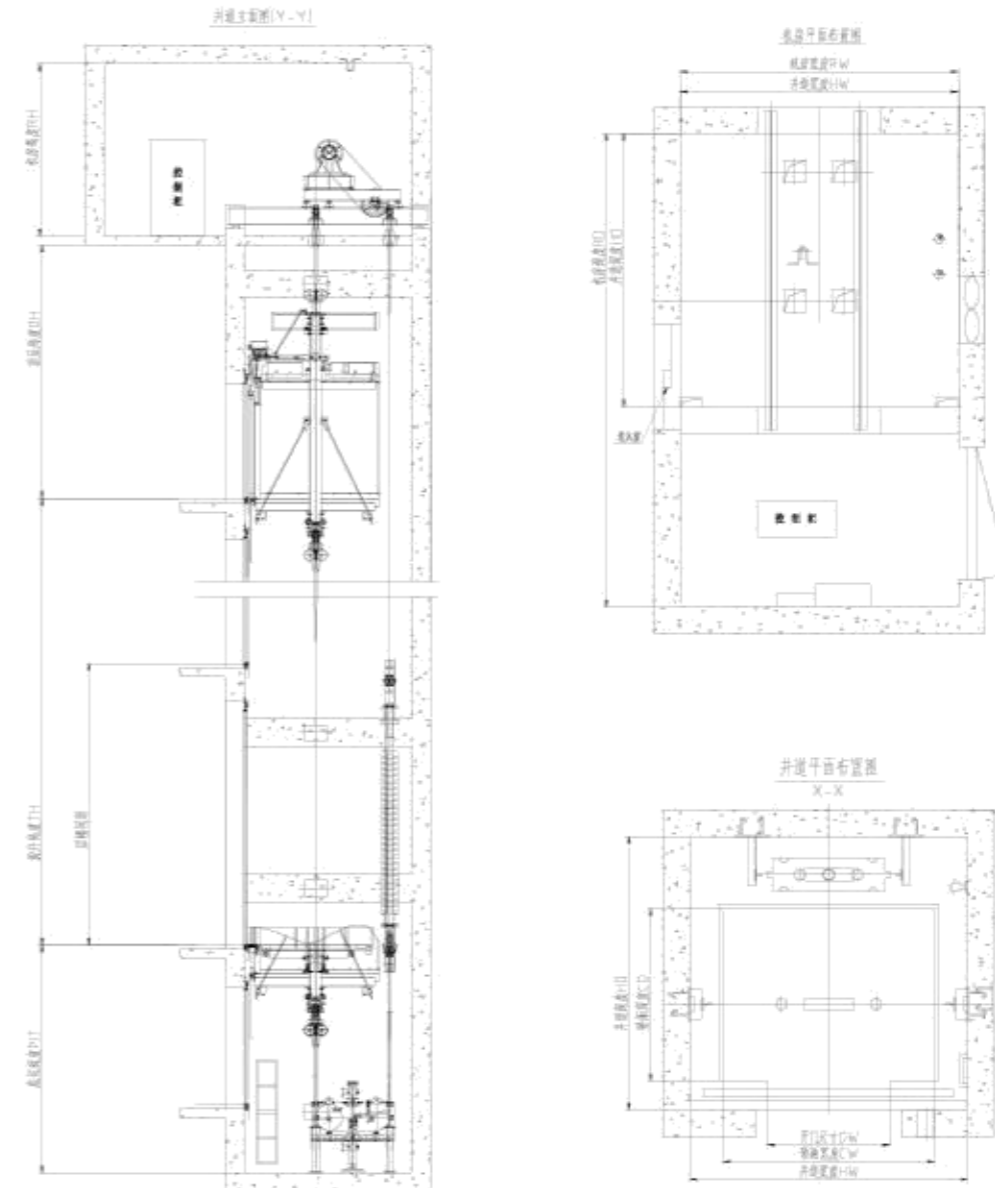
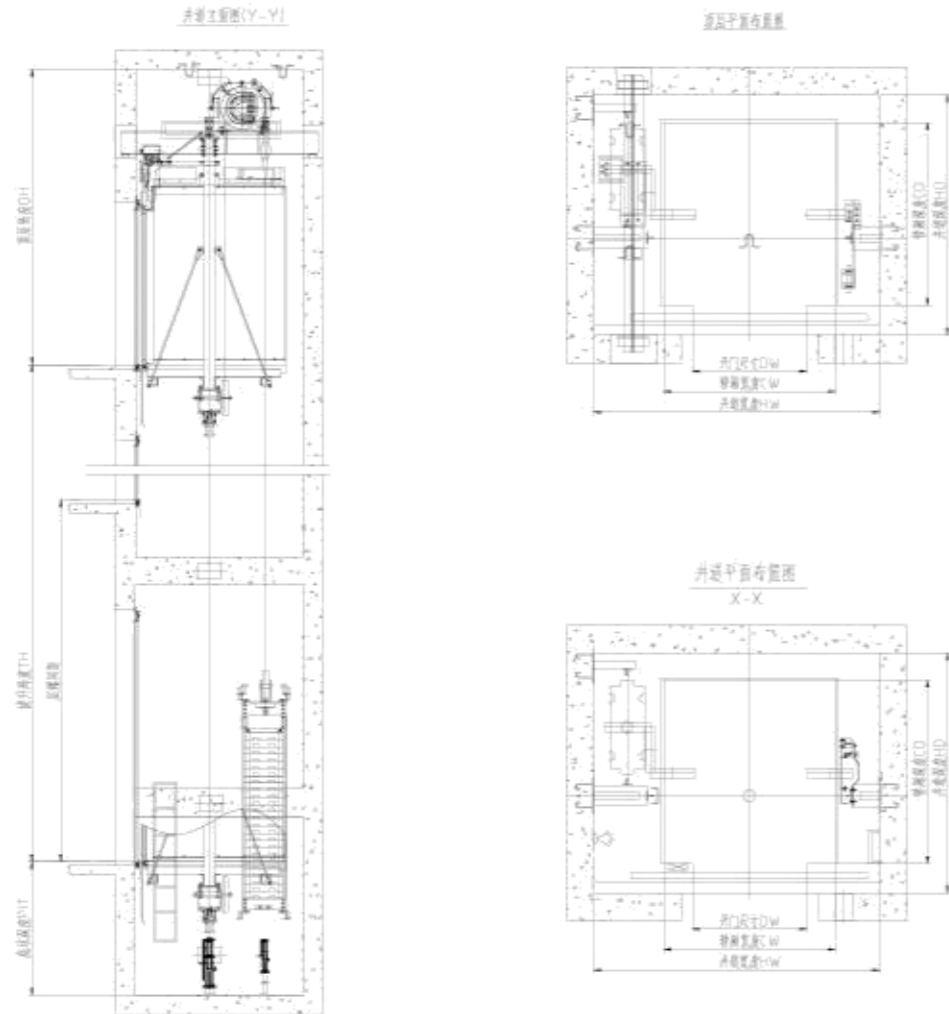


额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	机房尺寸 RW*RD (mm)	机房高度 RH (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH (m)
450	6	0.63	800x2100	1100x1100	1800x1800	≥ 4200	≥ 1600	1800x1800	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 15	≤ 45
630	8	0.63	800x2100	1300x1200	1900x1900	≥ 4200	≥ 1600	1900x1900	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 15	≤ 45
800	10	0.63	800x2100	1400x1350	2000x2100	≥ 4200	≥ 1600	2000x2100	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 23	≤ 70
1000	13	0.63	900x2100	1600x1500	2200x2200	≥ 4200	≥ 1600	2200x2200	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 23	≤ 70
1150	15	0.63	1000x2100	1700x1500	2300x2200	≥ 4200	≥ 1600	2300x2200	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 13	≤ 40
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 23	≤ 70
1350	18	0.63	1100x2100	1800x1700	2500x2500	≥ 4200	≥ 1600	2500x2500	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 23	≤ 70
1600	21	0.63	1200x2100	1900x1800	2700x2700	≥ 4200	≥ 1600	2700x2700	≥ 2500	中分式	≤ 15	≤ 45
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 23	≤ 70
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 26	≤ 80
		1.75	1200x2100	1900x1800	2700x2700	≥ 4700	≥ 1800	2700x2700	≥ 2500	中分式	≤ 30	≤ 90
		2				≥ 4700	≥ 1800				≤ 40	≤ 120
		2.5				≥ 4800	≥ 2000				≤ 40	≤ 120

注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同约定时提供的土建图为准。  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

### Machine roomess passenger elevator · construction parameters table 无机房乘客电梯 · 土建参数表

### High speed passenger elevator · construction parameters table 高速乘客电梯 · 土建参数表



额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH(m)
630	8	0.63	800x2100	1300x1200	2100x1700	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 15	≤ 45
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 15	≤ 45
800	10	0.63	800x2100	1400x1350	2300x2000	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26	≤ 80
1000	13	0.63	900x2100	1600x1500	2500x2100	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26	≤ 80
1150	15	0.63	1000x2100	1700x1500	2600x2100	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
1350	18	1	1100x2100	1800x1700	2800x2400	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26	≤ 80
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
1600	21	1	1200x2100	1900x1800	2900x2400	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26	≤ 80
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45

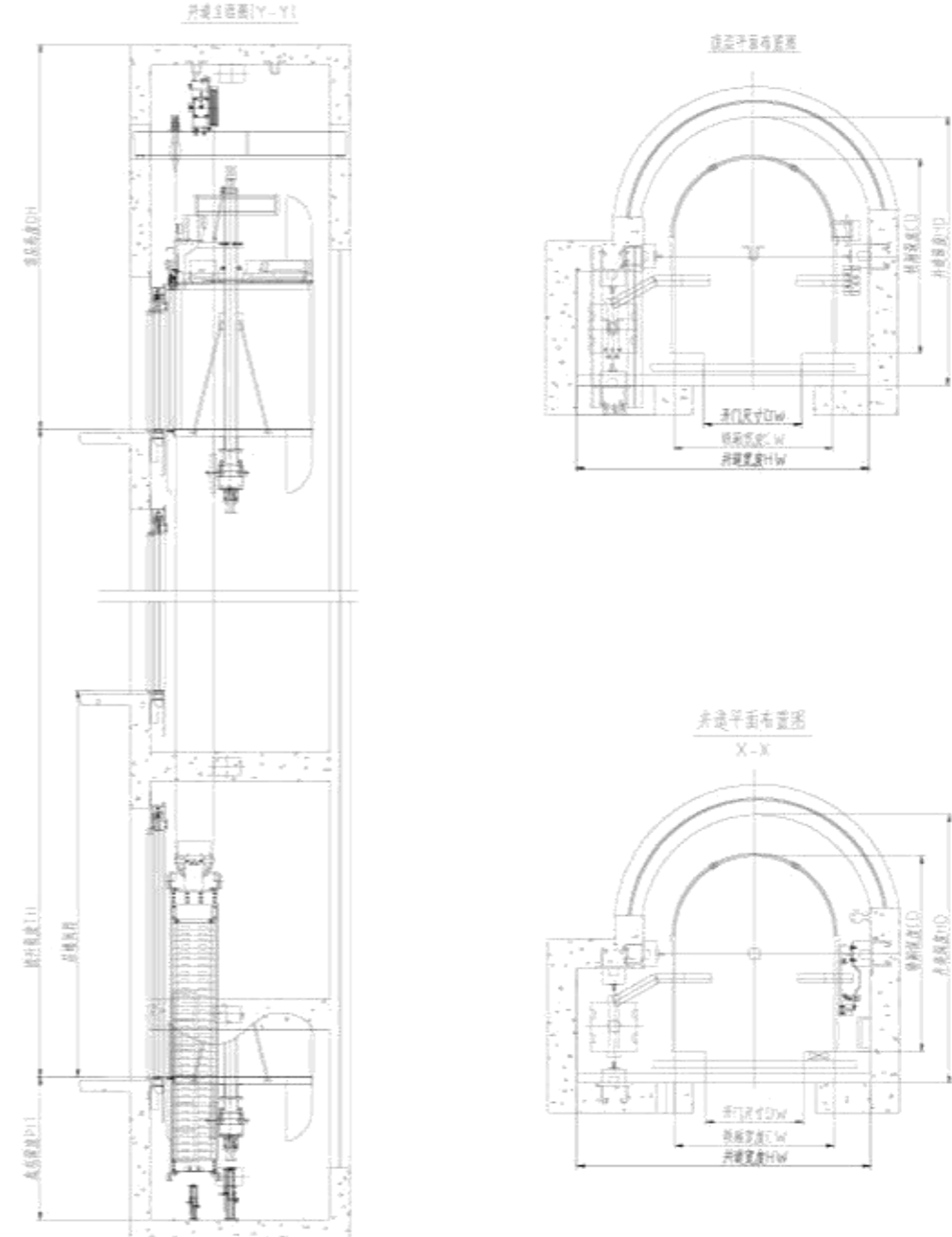
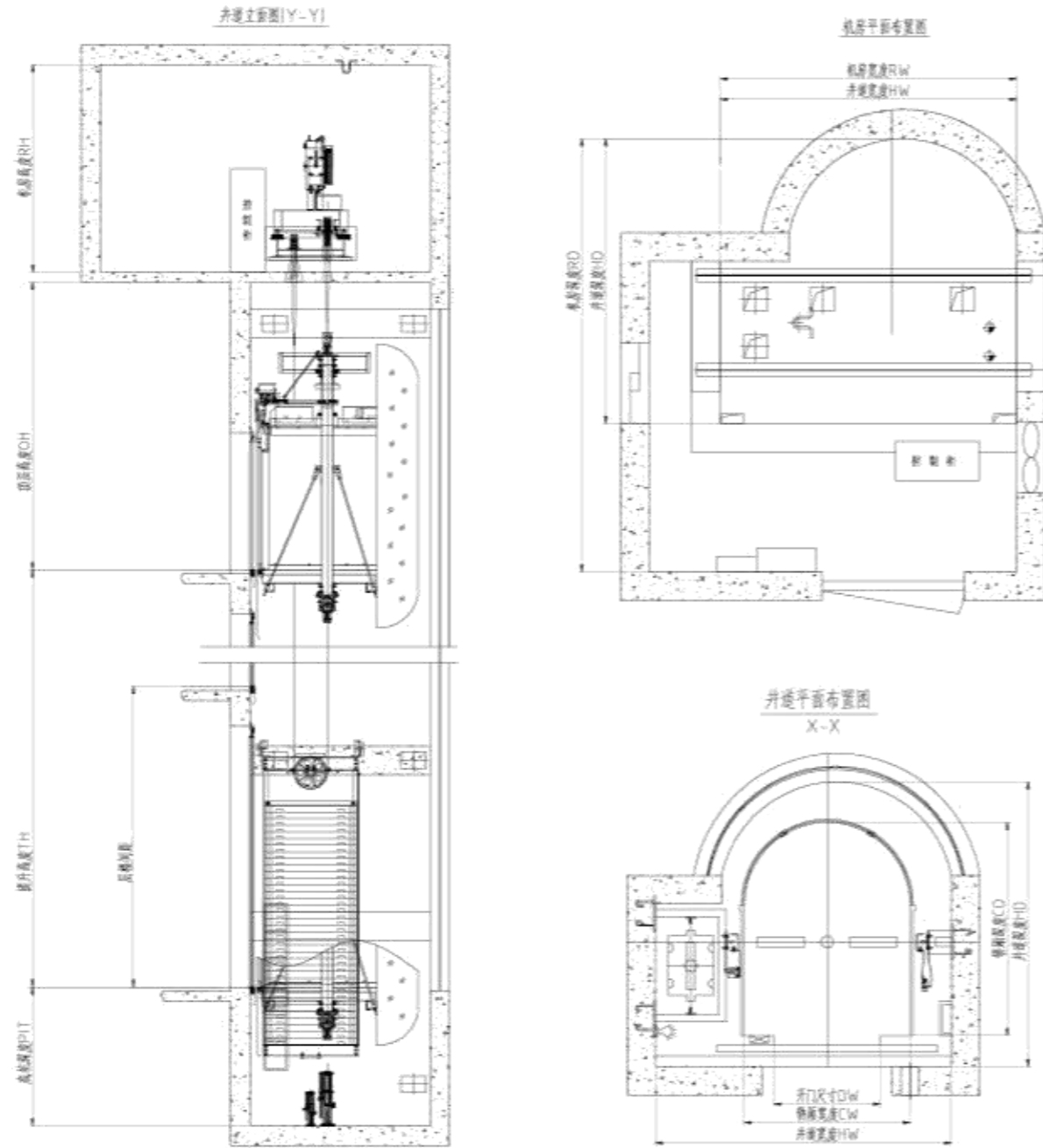
注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	机房尺寸 RW*RD (mm)	机房高度 RH (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH(m)
1050	14	3	900x2300	1600x1500	2300x2500	≥ 5500	≥ 2800	2500x4600	≥ 2500	中分式	≤ 66	≤ 200
		3.5				≥ 5800	≥ 3350		≤ 66		≤ 200	
		4				≥ 6100	≥ 4000		≤ 66		≤ 200	
1150	15	3	1000x2300	1700x1500	2400x2500	≥ 5500	≥ 2800	2600x4600	≥ 2500	中分式	≤ 66	≤ 200
		3.5				≥ 5800	≥ 3350		≤ 66		≤ 200	
		4				≥ 6100	≥ 4000		≤ 66		≤ 200	
1350	18	3	1100x2300	1800x1700	2600x2700	≥ 5500	≥ 2800	2800x4600	≥ 2500	中分式	≤ 66	≤ 200
		3.5				≥ 5800	≥ 3350		≤ 66		≤ 200	
		4				≥ 6100	≥ 4000		≤ 66		≤ 200	
1600	21	3	1200x2300	1900x1800	2700x2800	≥ 5500	≥ 2800	2900x4600	≥ 2500	中分式	≤ 66	≤ 200
		3.5				≥ 5800	≥ 3350		≤ 66		≤ 200	
		4				≥ 6100	≥ 4000		≤ 66		≤ 200	

注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

### Machine room observation elevator · construction parameters table 有机房观光电梯 · 土建参数表

### Machine roomless observation elevator · construction parameters table 无机房观光电梯 · 土建参数表



圆形观光电梯参数表 Circle observation lift specifications

额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	机房尺寸 RW*RD (mm)	机房高度 RH (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH(m)
800	10	0.63	800x2100	1300x1600	2400x2250	≥ 4200	≥ 1600	2400x3500	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700				≤ 26	≤ 80
		2				≥ 4700	≥ 1800				≤ 26	≤ 80
1000	13	0.63	900x2100	1400x1800	2500x2400	≥ 4200	≥ 1600	2500x3650	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600				≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700				≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700				≤ 26	≤ 80
		2				≥ 4700	≥ 1800				≤ 26	≤ 80

注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同约定时提供的土建图为准  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

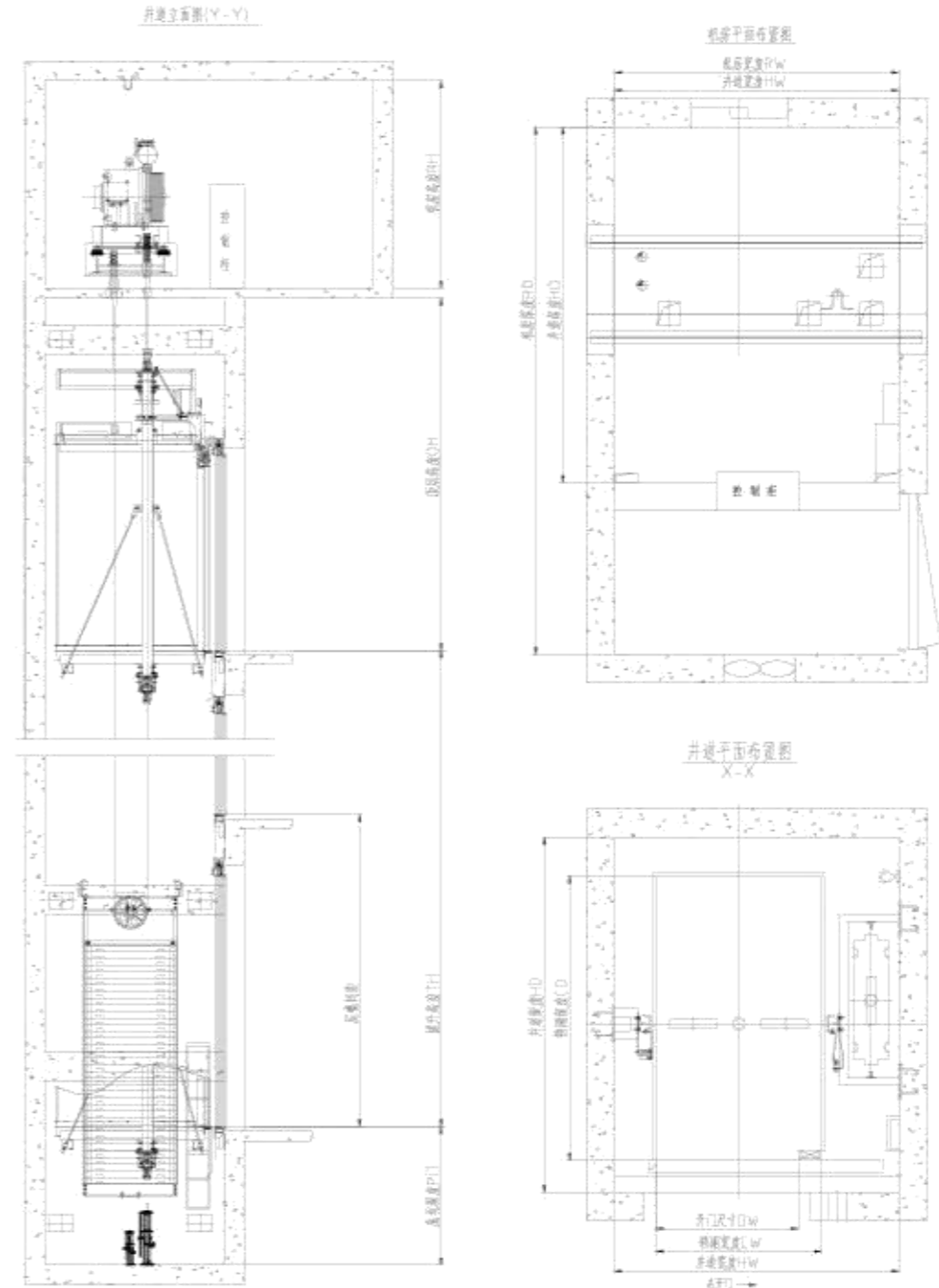
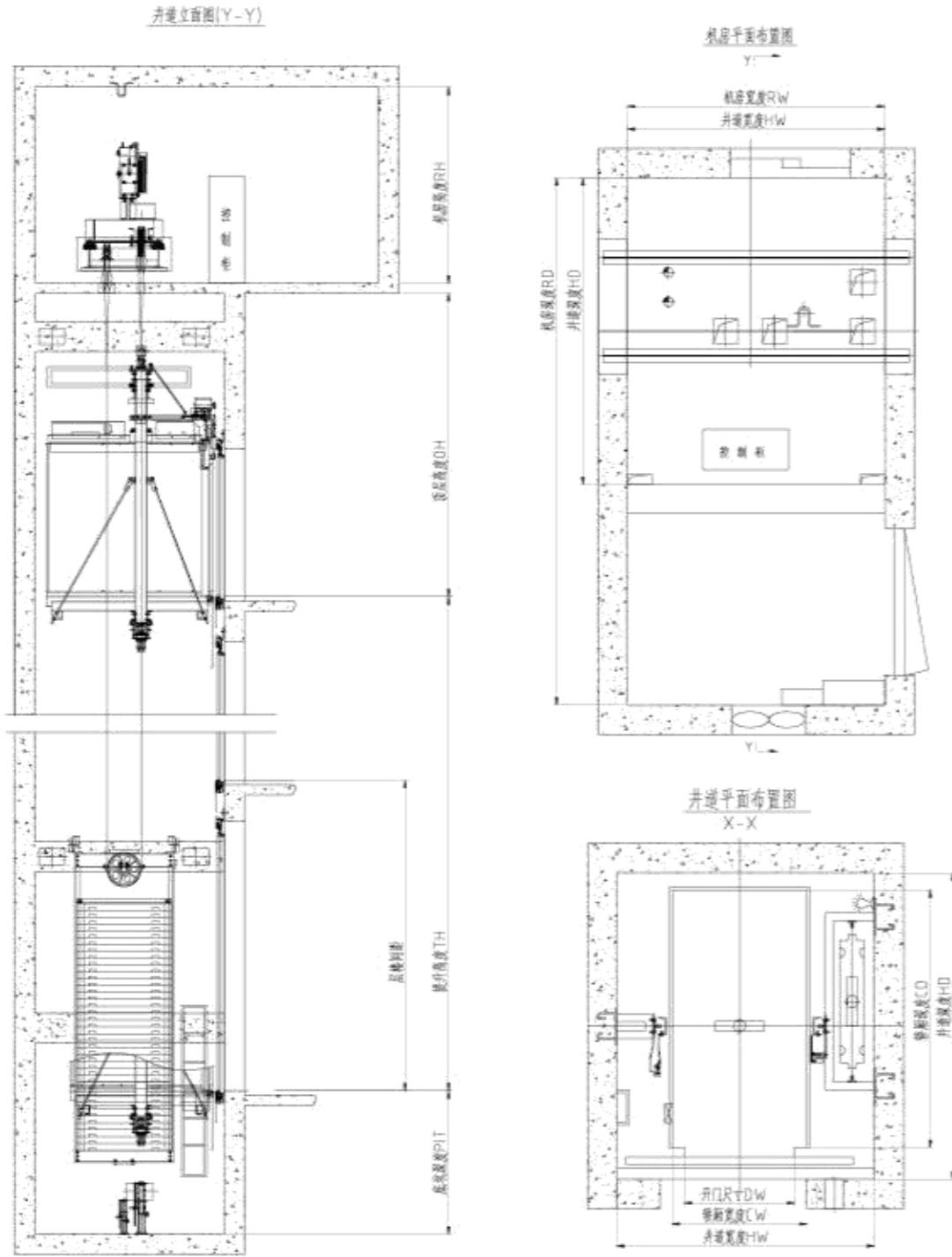
圆形观光电梯参数表 Circle observation lift specifications

额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH(m)
800	10	0.63	800x2100	1300x1600	2400x2200	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26	≤ 80
		2				≥ 4700	≥ 1800		≤ 26	≤ 80
1000	13	0.63	900x2100	1400x1800	2500x2350	≥ 4200	≥ 1600	中分式	≤ 12	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15	≤ 45
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23	≤ 70
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26	≤ 80
		2				≥ 4700	≥ 1800		≤ 26	≤ 80

注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同约定时提供的土建图为准  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

**Stretcher elevator · construction parameters table**  
担架电梯 · 土建参数表

**Bed elevator · construction parameters table**  
病床电梯 · 土建参数表



额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	机房尺寸 RW*RD (mm)	机房高度 RH (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH(m)
1000	13	0.63	900x2100	1100x2100	2100x2500	≥ 4200	≥ 1600	2100x4300	≥ 2500	中分式	≤ 10	≤ 30
		1				≥ 4200	≥ 1600		≤ 15		≤ 45	
		1.6				≥ 4500	≥ 1700		≤ 23		≤ 70	
		1.75				≥ 4500	≥ 1700		≤ 26		≤ 80	
		2				≥ 4700	≥ 1800		≤ 26		≤ 80	

注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

额定载重 kg	乘客人数 people	速度 m/s	开门尺寸 DW*DH (mm)	轿厢尺寸 CW*CD (mm)	井道尺寸 HW*HD (mm)	顶层高度 OH (mm)	底坑深度 PIT (mm)	机房尺寸 RW*RD (mm)	机房高度 RH (mm)	开门形式 Open form	最大层站数 floor	最大提升高度 TH(m)
1600	21	1	1200x2100	1400x2400	2500x3000	≥ 4200	≥ 1600	2500x4500	≥ 2500	旁开双折	≤ 26	≤ 80
		1.6				≥ 4500	≥ 1700					
		1.75				≥ 4500	≥ 1700					

注：以上尺寸仅供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准  
Note: the above dimensions are for reference only, the specific size of the civil drawings provided by the contract.

# Function table 功能表

## 标准功能

Standard function

运行功能 Travel function	电梯变频驱动 VVVF drive	精确调整电动机转速, 令电梯启动、运行、停止时的速度曲线平滑、圆滑, 获得良好的舒适感。 Motor rotating speed can be precisely adjusted to get smooth speed curve in elevator start, travel and stop to gain excellent comfort.
	门机变频驱动 VVVF door operator	精确调整电动机转速, 使门机的开启, 关闭更轻柔灵敏。 Motor rotating speed can be precisely adjusted to get more gentle and sensitive door machine start/stop
	独立运行 Independent running	根据用户需要可设置电梯不响应外召, 仅响应轿内指令。 According to the users' needs, the elevator can only respond to inner command in the car, rather than outer calling.
	自动不停站通过 Automatic pass without stop	当轿内挤满乘客或负载接近预定值, 为保持最大运行效率, 该轿厢将自动越过召唤层站。 When the car is crowded with passengers or the load is close to preset value, the car will automatically pass the calling landing in order to keep maximum travel efficiency.
	开门时间调整 Adjust door opening time	根据用户需要可设置开门时间。 Door opening time is apt to the users' demands.
	本层重新开门 Reopen with hall call	关门途中, 可以按本层站召唤按钮使门重新开启。 In the door shutting process, pressing the hall call button can reopen the door.
	即时关门 Express door closing	电梯停站开门到位时, 按下关门按钮, 门立即被关闭。 When the elevator stops and opens the door, press door-shut button, the door will be closed immediately.
	停梯开门 Car stops and door open	电梯减速平层, 直到完全停稳后才开门。 The elevator decelerates and levels, the door only opens after the elevator comes to a complete stop.
	轿厢到站铃 Car arrival gong	装于轿顶的电子钟的铃声告知候梯的乘客电梯已到达。 Arrival gong in the car top announces passengers the car's arrival.
	防捣乱 Anti-nuisance	电梯轻载时出现超过三个指令时, 为避免不必要停靠, 轿厢内已登记的召唤将全部自动消除。 In the light elevator load, when three more commands appear, all the registered callings in the car will be cancelled, in order to avoid the unnecessary parking.
自动返基站 Automatic return to home	在低交通量时, 无召唤信号的电梯将自动返回基站, 关门等待。 In low traffic flow, the car which has no call will return to the main floor, shut the door and keep waiting automatically.	
指令登记删除 Command register cancel	如按错了轿内楼层指令按钮, 只要把同一按钮再按一次, 就可取消已登记指令。 If floor command button in the car is pressed by mistake, press same button again to cancel the registered command.	
安全功能 Safety function	光幕保护 Photocell protection	门开启和关闭期间, 用覆盖整个门高度的红外光幕探测乘客和物体的门保护装置。 In the door open and shut period, the door protection device of infrared ray that covers the whole door height is used to probe both the passengers and objects.
	指定停靠 Designated stop	由于某种原因, 电梯在目的层无法开门, 电梯将关门运行至下一指定层楼。 If the elevator can not open the door in the destination floor out of some reason, the elevator will close the door and travel to the next designated floor.
	超载停梯 Overload holding stop	轿厢超载时, 鸣铃报警并停止于该层站。 When the car is overload, the buzzer rings and the elevator remains at rest in the same floor.
	防止失速保护 Anti-stall timer protection	由于曳引钢丝绳打滑而无法正常运行时, 电梯停止运行。 The elevator stops operation due to slippery traction wire rope.
	启动保护控制 Start protection control	电梯启动后在指定的时间内, 没有离开门区, 电梯停止运行。 If the elevator does not leave door zone within the designated time after it gets started, it will stop the operation.
	检修操作 Inspection operation	当进入检修状态时, 轿厢以低速点动运行。 When the elevator enters into inspection operation, the car travels at inching running.
	故障自诊断记录 Fault self-diagnosis record	控制器的记录功能, 以便快速排除故障, 迅速恢复电梯运行。 With the help of this record function, faults can be restored rapidly so that the elevator can remove in a shot time.
	地坎杂物清除 Sill impurity removal	因地坎杂物阻碍或干扰, 电梯门未能关闭, 电梯门在设定时间内重复打开关闭, 把杂物清除。 If the elevator door can not shut due to sill impurity or interference, it reopens/re-shuts in the stipulated time and remove the impurity.
	上下极限保护装置 Up/down over-run and final limit protection	该装置可有效防止当电梯万一发生失控时的冲顶或蹲底现象, 使电梯更安全可靠。 The device can effectively prevent from the elevator's surging to the top or knocking the bottom when it is out of control. If results in more safe and reliable elevator travel.
	下行超速保护装置 Down over-speed protection	当电梯下降运行的速度超过额定速度的1.2倍时, 该装置自动切断控制电源, 使电机停止运转以阻止电梯超速下行; 如电梯继续超速下行, 其速度超过额定速度的1.4倍时, 安全钳动作, 强制电梯停止运行, 保证安全。 When the elevator downs 1.2 times higher than the rated speed, this device will automatically cut off control mains, the motor running so as to stop elevator down at over-speed. If the elevator continues to down at over-speed, and the speed is 1.4 times higher than rated speed, safety tongs act to force the elevator stop in order to ensure the safety.
上行超速保护装置 Upward over-speed protection device	当电梯上行的速度超过额定速度的1.2倍时, 该装置自动将电梯减速或制停。 When the elevator up speed is 1.2 times higher than rated speed, the device will automatically decelerate or brake the elevator.	
人机界面 Man-machine interface	轿内及层站微动指令按钮 Micro-touch button for car call and hall call	轿内操纵指令按钮及层站召唤按钮采用新型微动型按钮。 Novel micro-touch button is used for operation panel command button in the car and landing calling button.
	轿内层楼、方向指示 Floor and direction indicator	轿内显示电梯所在层楼及当前运行方向。 The car shows the elevator floor location and current travel direction.
	层站层楼、方向指示 Floor and direction indicator in hall	层站显示电梯所在层楼及当前运行方向。 The landing shows the elevator floor location and current travel direction.



应急功能 Emergency function	应急照明 Emergency car lighting	停电时, 自动打开轿内应急照明。 Emergency car lighting automatically activated once power failure.
	点动运行 Inching running	当进入紧急电动状态时, 轿厢以低速点动运行。 When the elevator enters into emergency electric operation, the car travels at low speed inching running.
	五方通话装置 Five way intercom	通过对讲机, 可让轿内、轿顶、电梯机房、井道坑、救援值班室之间通话。 Communication amid car, car top, elevator machine room, well pit and rescue duty room through walkie-talkie.
	警铃 bell	紧急时, 连续按下轿内操纵台上的警铃按钮, 安装于轿厢顶上的电铃会鸣响。 In emergency conditions, if bell button on car operation panel is continuously pressed, electric bell rings on top of the car.
	消防返回 Fire emergency return	自动位于基站的应急开关, 所有召唤均被取消, 电梯立即驶往指定救援层站停靠, 并自动开门。 If you start emergency switch in main landing, all the callings will be cancelled. The elevator directly and immediately drives to the designated rescue landing and automatically opens the door.
节能功能 Energy-saving function	轿厢风扇/照明自动开关 Car ventilation, light automatically shut off	在规定时间内没有召唤或指令信号, 轿厢内的风扇和照明会自动关闭, 以节能。 If there is no calling or command signal within the stipulated time, the car fan and lighting will be automatically closed in order to save the energy.

## 选配功能

Optional function

应急功能 Emergency function	停电应急平层 Leveling when power failure	正常电源断电时, 充电式电池提供电梯电源, 电梯驶往最近层站。 In normal power failure, the chargeable battery supplies the elevator power, The elevator drives to the nearest landing.
运行功能 Travel function	直接停靠 Direct parking	完全根据距离原则, 平层无爬行, 大大提高了运行效率。 Completely according to distance principle, the car can directly level without crawling. It greatly enhances the operation efficiency.
	群控功能 Group control function	用于三台或三台以上同型号电梯成组控制时使用, 电梯选择最合适的应答, 避免重复停靠, 缩短乘客候梯时间, 提高运行效率。 The group control system is used when three or more same model elevators are organized into a group to run, it can make the elevator group automatically choose the most appropriate response, avoid repeated parking, reduce the passengers' waiting time and increase the operation efficiency.
	并联功能 Duplex control	用于两台同型号电梯, 通过电脑的调整来统一响应召唤信号, 最大限度的减少乘客候梯时间, 提高运行效率。 Two sets of same model elevators can unanimously respond the calling signal through the computer dispatch, in this way, it reduces the passengers' waiting time to the greatest extent and enhances the travel efficiency as well.
	能量回馈装置 Energy feedback device	将电梯运行中所产生的能量, 通过装置回馈电网, 以降低客户的运行成本和环境污染。 Feeding the energy generated during the elevator running and braking back to reduce the customers' operational cost and environmental pollution.
	电梯休眠功能 Elevator stop function	当电梯待机一定时间, 进入待机状态进入省电模式。 If the elevator waits for certain period of time without travel, it automatically stops to save power.
人机界面 Man-machine interface	开门时间延长 Door open time extending	按轿厢内的专用按钮, 可使门在一段时间内保持开门状态。 Press special button in the car, the elevator door deeps open for certain period of time.
	语音报站 Voice announcer	在正常运行到站的情况下, 利用语音装置告知乘客有关信息。 When the elevator normally arrives, voice announcer informs the passengers about the relevant information.
	轿厢副操纵箱 Car assistant operation box	用于大载重量电梯或梯人群密集大楼中的电梯, 以便让轿厢内更多的乘客方便使用。 It is the large loading weight elevators or the elevators with crowded passengers so that most of the passengers can operate the car easily.
	智能召唤服务 Intelligent calling service	通过专用智能输入设备, 可实现目的层站召唤。 Destination floor calling can be fulfilled through special intellectual input device.
	残疾人操纵箱 Operation box for the handicapped	便于让轿厢内坐轮椅的乘客及视觉障碍的乘客方便使用。 It is convenient for the wheelchair passengers and those who have vision problems.
监控功能 Monitor function	IC卡控制功能 IC card control function	所有(部分)层站须经授权, 方可通过IC卡输入轿厢指令运行电梯。 All (partial) landings can only input car commands through IC card after the authorization.
	远程监视 Remote monitor	通过调制解调器和电话, 可实现电梯的远程监视, 便于厂家和服务单位及时的了解每台电梯的运行状况, 以便及时作出相应措施。 The remote monitor of elevator can be fulfilled through modem and telephone, It is convenient for the makers and service units to know the travel conditions of every elevator and take corresponding measures promptly.
	远程控制 Remote control	在远程监视的基础上, 可对某些不影响电梯安全运行的功能实施远程控制, 例如: 使并联或群控电梯需要独立运行等。 Based on remote monitor, it is capable to remote control some functions which do not affect safety of elevator's operation, such as making elevators, which are under the duplex or group control, operate independently as required.
	轿内摄像功能 Camera function in the car	摄像头装于轿厢内监视轿内情况。 The camera is installed in the car to monitor the car conditions

# Classic works 经典工程



上海外国语学院 Shanghai International Studies University



上海华亭宾馆 Project Huating Hotel in Shanghai



河北邢台市中煤科技中心 Xingtai coal science and Technology Center



北京市南宫花园 Beijing Nangong Garden



上海虹桥枢纽叶迪集团 Project in Shanghai Hongqiao



江苏昆山清华科技园 Kunshan Tsinghua Science Park



河南新安名城 Project in Xinan of Henan



甘肃兰州荣盛花园 Project in Lanzhou of Gansu



福建建阳恒龙公馆 Project in Jianyang of Fujian



江苏高邮丰泽臻园 Project in Gaoyou of Jiangsu



江苏昆山龙之天地小区 Project in Kunshan of Jiangsu



安徽六安锦绣世家 Project in Liuan of Anhui



安徽六安新世纪广场 Project in Liuan of Anhui



浙江宁波市经济合作社 Project in Ningbo of Zhejiang



世贸海峡大厦 World Trade Center



四川内江银杏苑小区 Project in Neijiang of Sichuan



安徽淮南市和谐花园 Harmonious garden of Anhui Huainan City